

Comenius 2011-2013 - Communiqué n°3 - juillet 2011

Collège *André Malraux* de Granville

Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain

Coastal communities in the tides of time

Partenariat scolaire Granville-Madère-Vigo-Bergen-Uummannaq validé par l'Europe: un arc-en-ciel dans un front orageux

Le Collège *André Malraux* de Granville, établissement coordonnateur du projet, est heureux d'annoncer que l'Agence Europe Education Formation vient de valider notre dossier de candidature pour le projet Comenius 2011-2013 ***Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain***. Grâce aux financements européens, les établissements *Muussap Atuarfia* d'Uummannaq au Groenland, *Escola Profissional Atlântico* de Madère au Portugal, *Colegio Miralba* de Vigo en Espagne, *Rådalslienskole* de Bergen en Norvège et le Collège *André Malraux* de Granville en France vont pouvoir travailler main dans la main pendant les deux années qui viennent. À partir du thème susnommé et des divers échanges et rencontres, il s'agira de faire avancer la formation des jeunes comme celle des professionnels de l'éducation, de participer à la construction d'une identité européenne, ainsi qu'à la réflexion et à des actions concrètes concernant le développement durable.

Au collège de Granville, l'enthousiasme suscité par cette perspective est néanmoins plein d'amertume : les perspectives de travail de la rentrée prochaine, avec des conditions plus que drastiques imposées par les choix de nos décideurs nationaux et/ou régionaux (groupes très chargés ou réduction des heures de présence des enseignants devant les élèves) ne nous permettront peut-être pas de donner à cette action toute l'ampleur que nous avions souhaitée et planifiée pour elle.

À l'impossible nul n'est tenu. Le ciel semble plus avenant du côté des communautés côtières hors hexagone : merci à nos partenaires, à l'Europe - celle d'hier, d'aujourd'hui et de demain - de mettre un rayon de soleil dans cet orage et de nous offrir la perspective d'un horizon plus dégagé à terme.

À très bientôt, au plus tard à la rentrée prochaine.

Comenius 2011-2013 - Collège *André Malraux* de Granville

Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain

Coastal communities in the tides of time

RESUMES OFFICIELS

"*Des hommes entre terre et mer, d'hier à demain*" veut inviter les élèves et leurs enseignants à réfléchir et produire des travaux en rapport avec la question des régions littorales habitées et de leurs liens avec ces deux univers. Le projet relie les établissements côtiers de Granville en France, Uummannaq au Groenland, Madère au Portugal, Bergen en Norvège et Vigo en Espagne.

Pour une réalisation finale matérielle (une maquette de sa ville-port idéale en 2050), les travaux intermédiaires porteront sur l'histoire et le patrimoine, les questions environnementales, l'éco-citoyenneté. L'ensemble est envisagé dans une dynamique d'échanges, tant au niveau local qu'europpéen, avec l'étude des interactions entre les deux milieux terre et mer, incluant la problématique de la ville. Au cours de tous ces travaux, (pôle scientifique et littéraire et culturel), les échanges linguistiques amèneront les élèves à voir comment les langues européennes s'enrichissent mutuellement, voyagent et se répandent.

Il sera fait usage des TIC pour les recherches documentaires, les productions et les communications entre partenaires, mais une grande part des réalisations sera matérielle. En effet, il nous paraît essentiel de remettre l'outil numérique à sa juste place pour les jeunes : un moyen révolutionnaire de s'informer, communiquer et produire. L'objectif prioritaire devient la sensibilisation des élèves à leur environnement naturel et culturel et aux enjeux écologiques de leur cadre de vie, en lien ou non avec les grands flux européens et/ou mondiaux. Il s'agit d'aiguiser leur curiosité pour le lieu où ils vivent, et au-delà, dans ce qu'il a de commun et/ou différent avec celui de leurs pairs Européens. Penser l'avenir à travers l'implication dans des actions concrètes : "penser global, réfléchir ensemble, agir local".

"*Coastal Communities in the Tides of Time*" will have students and teachers think and produce pieces of work on the populated coastal regions and their connections both with the sea and with the continent. The project link schools from Granville in France, Uummannaq in Greenland, Madeira in Portugal, Bergen in Norway and Vigo in Spain.

They will build a model of their ideal harbour-town in 2050, with various steps : historical and patrimonial aspects, questions related to the environment and to eco-citizenship. This work will be undertaken via numerous local and European exchanges with studies of the interaction between land and oceans, including the question of urbanisation. These researches will involve scientific subjects as well as literary or cultural questions. Pupils will need foreign languages as tools that will make them see and understand how European languages enrich each other, travel and spread all over the world.

ICT will be used to conduct researches and productions, to communicate between the different partners but the main part of the final realizations will be concrete. In our teenagers' world, information technologies will be put back to its right place : that of a revolutionary tool to search information, communicate and produce works. From then, our main goal is to raise our pupils' awareness on their natural and cultural environment. It is also meant to make them consider ecological matters in their living environment, to sharpen their curiosity as regards the place where they live, considering similarities and differences with those of their European peers. We want to think our future through an implication in actual actions : "a global concern, a common thought, a local action".